通告

本會訂於八五年八月廿五日星期日下午一時假本會館禮堂召開會員大會商討關於本會賣業租約問題，亟待決案進行。

又：同日敬備金猪糟酒菓品等舉行孟蘭及秋祭儀典，各參加者請於該日上午十時前集合本會館一齊前往山景墓園致祭以慰先儒，祭畢返回本會館俟會員大會之後設茶酒會招待，希各會員依時撥冗參加是荷

此佈

恩平總會館啓

八月十二日。

昭倫獎學金通告

本埠昭倫公所每年設立獎學金即日開始接受申請，凡我所貢子弟在一九八五年高中畢業者，可填寫申請表格，今年九月十五號截止報名，將以畢業成績為準評選三名，詳詢電話：二五四．八六一六。

昭倫公所 八月十五日 謹啓

出賣

吉屋自賣

赤蘭道四六七二 CLARENDON 樓單地近小學新地也二睡房，電：888-0583 英語，國語。

商業樓及住宅

街角樓下舖另四組栢文每月入息千五尺賣13萬7千大興實業 6858 608或2618048

股權出賣

餐館生意每年三十萬，純利七萬，現賣百分之四十股，可經營及得全部入息，一年後再賣其余百分之四十股，下午二時至五時，電話461-6871 MR. PHIL

地王魚舖出讓

位於唐人街中心，行人衆多，舖位大有自置車位，適合大規模發展，店後有大工場，有租約租平，請電：PAIRICK LEUNG 梁先生洽437-9700 433-2558 PARK GEORGIA REALTY.

商業投資

五單位商場現已出租，因業主不能兼顧，減售四十萬元，首期十萬可以，雲緯房產作抵供業主詳情與梁植怡聯系。JACK LEUNG 1124 DOG CREEK ROAD WILLIAMS LAKE B.C. PHONE: (604)392-5064

蛋船出售

38尺玻璃纖維船西德柴油機儀器設備齊全有牌照及二百八十個不銹鋼蟹籠開價十二萬有誠意者可選價好投資利潤高並可指導促蟹方法，電盧生：255．2019 254．0172 周生。

餐館出賣或出租

沙省南部，中西菜館連物業，全新裝修，廚房各樣用具齊全，座位七十餘，生意興旺，獨市唐餐，東主經營五年多，現因無暇兼營，如有意經營者可自費電話 (306)457-2432 晚上10時 (306)457-2435 上午11時 每日自費電話

業主自賣

點城華埠三年新商業狂舖，正層及地庫一共約五千呎，業主他遷，認痛割讓，照建築成本及原來之地價出讓，有意者請自費電話日：(403)426．0130 夜：(403)476．3960 吳先生洽。

商住兼用

七百廿六呎栢文地兩單位，已裝修成寫字樓連住宅，東百老滙，售五萬六 8755．6918

屋主自賣

22年一流保養堅固雅潔屋近域多利戚廉街樓上三睡房土庫完成價九萬五．2985．5410

屋主自賣

正層兩房下層一大房地平正二二二八 KITCHENER 街請電話：255．9931

西區栢文

GRANVILLE 近64街約一千尺新裝修各樣齊月租四百適合有兒女家庭兩房一廳在二樓，請電 873．5603

屋主自賣

近PNE雅潔四房屋近巴士學校業主換新屋急讓價七萬九．楊先生洽。253．0064

屋主自賣

近唐人街二房二廳保養好，開價八萬八千五，有意請電 254．5691 雷洽。

屋主自賣

東區近PNE31年二睡房平房新式廚廁另洗衣房獨立車房33尺街角地雅潔合小家庭用，開價七萬九千，有意請電：291．1540 經紀莫問。

靚屋出賣

光猛潔淨兩睡房，風景優美，位於 GRANT 夾路拔，請英語電：253．9251

平屋出賣

八萬餘，新屋頂水潤翻新屋有全山景另外十萬餘三房及完成土庫屋售 MR. LTD. 社 324-0598

上下孖屋

八年新，每層三房兩廳，下層租六百，栢準栢文地，近唐人街及學校陳潔儀：324-1238

十七萬屋

一年屋三睡房兩火塩三浴室露台車房等各樣齊備設計美觀英語電話：437．9613 872．4171

舊屋換新屋

1025東17街（京士威夾乃）材料上乘大屋，3600平方呎，土庫完成，瓦屋頂，熱水暖氣，地 50X122，4168 Elgin St (King Edward) 三睡房及家庭廳，土庫完成三睡房材料上乘，平地33x133

一連三間新屋，775，779，785 E 39 Ave. 取價公道，售十五萬五千，歡迎選價，詳情請電：Rick 327-8661 Ben 876-4346

兩間新屋出售

本拿比靚屋，超過一七〇〇平方呎，地大，材料上乘，一流手工，每間售價十八萬九千，請電：HUGO 525-4857 或：324-3888

新靚屋建築師自賣

星期六，日下午二至五時開放，941 E.39 AVE.上層三睡房，樓下兩睡房，家庭廳，洗碗機，有瑜漱浴及多種特色設備，地大33x122近學校巴士及購物。

新屋出售

112 EAST 19 AVE. 樓上一四五〇平方呎，樓下兩大睡房，一流建築師設計，價十七萬五千九百，請電：HUGO 525-4857 或 324-3888

出售

石屎大廈兩睡房，環境優美，豪華廚房，宏偉大樓梯到二樓，可觀看英吉利海灣景色，大陽台可供娛樂之用亦適合作款客套房，請電：MAUREEN NEYLAN. UNITED REALTY 736-3831

出租

全層及單人房租

便宜電話學生有單人私交通方雪梯上全層另兩房兩廚廁合單獨樓梯齊備後園向南加拉米沈交通方便電話：291-0593

樓下兩房出租

近京士威夾乃街兩房一廳獨立門戶，近巴士站廚廁各樣齊備，通位于喜士定，夾界限街交站

土庫出租

兩房一廳獨立門戶，近巴士站廚廁各樣齊備，通位于喜士定，夾界限街交站

土庫出租

近京士威夾乃街兩房一廳廚廁浴齊獨立通方便有意請電 291-0855

土庫出租

兩房一廳獨立門戶，近巴士站廚廁各樣齊備，通位于喜士定，夾界限街交站

土庫出租

4月租350．8112元電話：VICTORIA 近學校巴士站

土庫出租

兩房一廳獨立門戶，近巴士站廚廁各樣齊備，通位于喜士定，夾界限街交站

土庫出租

近京士威夾乃街兩房一廳獨立門戶，近巴士站廚廁各樣齊備，通位于喜士定，夾界限街交站

土庫出租

8月租四百五十元，包水電，電話：

華埠吉舖出租

舖位有七百餘呎，337 歌街租金平，有意請到 648 粵士定東街西城

新屋樓下出租

兩房一廳獨立門戶，近巴士站廚廁各樣齊備，月租四百五十元，包水電，電話：

樓上大房

近PNE區，適合不吸煙單身人仕，大房出租，電話：294．4372

土庫出租

二房一廳，近京士威，電話：435．8381

近華埠大房出賣

近巴士站，樓上三房，電話：876．2453

正層出租

大正層一房一廳一廚及廁，近巴士站，電話：876．1903 黃生

華埠柏文

GOLDS 歌雅街單人房，電話：367．8321 熱水暖氣，一廳 683．0471 電話

樓下出租

近巴士站，電話：435．9160 早上十時至晚十時

樓下出租

近巴士站，電話：435．9160 早上十時至晚十時

樓下兩房出租

近巴士站，電話：435．9160 早上十時至晚十時

屋出租

近唐人街，電話：255．4早上十二時至晚十時前

吉屋出租

電話下午四全新裝修，三合一六時三時後

新屋土庫出租

電話交通方便，獨立門戶，電話：

新屋樓下出租

兩大廳一大廳，廚房浴室，電話：255．5051

寫字樓招租

由唐人街二百尺至二千五百尺，中心，適意，電話

街角旺區舖賬租

適合任何生意，電話 278-8187

華埠柏文

六〇九GORE歌雅街單人套房三二五元，一房一廳三七五元，熱水暖氣，電話 683．0471

土庫出租

光猛兩大房一廳，廚廁齊備獨立電錄，有洗衣機，近域多利街，電話呂運全 254．0360

平地土庫

兩房一廳獨立門戶，方便近中小學，電話 ANAC 夾蘭菲 254．7482

土庫出租

新裝修兩房一廳，爐頭雪櫃齊近巴士，有意請來電話：324．0486

土庫出租

新土庫一房一廳廁所，新爐頭雪櫃獨立門口出入包水電通合夫婦近域多利街交通便 325-5052

土庫出租

唐人街吉屋新裝修貳特大房一廚房一廁浴雪櫃熱水暖氣俱全交通便 688．8888

土庫出租

有單人房出租包電話洗衣機等交通方便只適合於單身女性有意請電 KIM 254．3326

土庫出租

兩房一廳全地毯廚廁浴爐雪櫃齊購物交通便包水電月租350夾43街，電話 324．6367

新屋土庫

一房一廳獨立門戶，各樣齊備包水電乾洗衣機車房近飛沙夾21街六時後電：879．5988

樓下兩房出租

適安靜學生或夫婦，兩房兩廳廚廁具全，環境佳月租三百五十東21街近連福公園：437-5812

土庫出租

兩房一廳獨立門戶爐頭雪櫃廚廁齊，近RUPERT 街近PNE及小學432-9280

樓下出租

光猛兩房一廳，東27街夾蘭菲，各樣齊，交通方便，有意請電：435．5092

樓下出租

兩房一廳各樣齊備獨立門戶有意請下午五時後，電：253．5017

土庫出租

三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊近蘭菲夾四街，交通方便，電話：327．3757

土庫出租

近唐人街學校巴士站購物商場，二房一廳爐頭雪櫃齊全交通方便價錢平，請電 253-5900

平地土庫

域多里夾尾廉街有一房一廳出租適合小家庭及單身男士 253．1847

樓下出租

55街近乃路兩房一廳廚房廁所齊備，另樓上兩睡房，合職業單身人仕，電 324．8062

光靚柏文

三大睡房大廳廚廁浴俱全近唐人街租三百元包水電或二房一廳，下午電：254．4189

樓下出租

新屋樓下兩房一廳出租，累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

近唐人街

光猛四房一大廳出租另有裁縫乾洗衣店連生財工具項讓租平晚七時電：255．7235

土庫出租

特平二房一廳36街夾域多利街設備齊全交通方便合學生或小家庭晚上電話 327．7045

一房一廳

出租適合夫婦廚廁浴俱全近唐人街租三百元包水電或二房一廳，下午電：254．4189

樓上靚房

適合女性，地方清靜，交通便，近喜士定巴士總站，可煲食包電火，請電 294．0930

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校交通便地方清潔電話 255．4229 879．4389

土庫出租

兩睡房廚廁齊獨立門口出入近學校交通便地方清潔電話 255．8662

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

華埠柏文

二二六東祖治街聯房月租242，包及暖氣，水，電話：下午一至五時電 684．3074

柏文出租

一房一廳，喜士定夾乃磨，包TV線及暖氣，電話：255．1495 222．4963

光靚柏文

兩房一廳新裝修各樣齊便，22街夾 KENMORE 交通方便月租三百，晚電：432．9896

平地土庫

北本拿比，近西門菲沙大學，兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，電話：433．4047

光猛土庫

60近乃，新裝修兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備，近學校及巴士站，請電話：325．6375

樓下出租

甘比街南邊，一房一廳，合女學生，請電王太：324．7526

土庫出租

兩房一廳爐頭雪櫃齊備獨立門戶交通方便近中小學 ADD 電 253 7482

新屋樓下

兩房一廳獨立門戶，近學校，巴士站，合意請電：432．9608

土庫出租

光猛土庫，兩房壹廳廚廁俱全，近學校，巴士站，合意請電：432．9608

樓上出租

兩房一廳，設備整齊，近會拔夾壹街，有意請於五時後電：254．9169 254．2275

紅瓦新屋

樓下三房出租近PNE連菲夾差利環境優美交通方便獨立門口廚廁具備，謝洽 254-0983

樓上出租

兩房一廳，設備整齊，近會拔夾壹街，有意請於五時後電：254．9169 254．2275

新屋樓下

二房一廳，廚廁浴齊近界限街夾喜士定，另華埠區人房出租，電話：254．8651

土庫出租

近PNE巴市總站學校兩房一廳設備齊全獨立門口有意午後七時電：253．5420

土庫出租

一房一廳或二房一廳，30街近菲沙，廚廁爐頭雪櫃窗簾齊，包電火近巴士 321．8867

樓下出租

甘比街南邊，一房一廳，合女學生，請電王太：324．7526

土庫平租

二房一廳廚廁齊備，近PNE適合小家庭或學生，請電 254．4182

新屋樓下

兩或三大房，四街夾路拔合在職女仕或學生，週日晚八時後及周末全日電 255．4148

土庫出租

光猛兩大房一廳，廚廁齊備獨立電錄，有洗衣機，近域多利街，電話呂運全 254．0360

平地土庫

兩房一廳獨立門戶，近學校巴士，包水電，有意請電：876．8161

土庫出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊全，近學校巴士，包水電通合夫婦近域多利街交通便 325-5052

新屋樓下

新土庫一房一廳廁所，新爐頭雪櫃獨立門口出入包水電通合夫婦近域多利街交通便 325-5052

土庫出租

唐人街吉屋新裝修貳特大房一廚房一廁浴雪櫃熱水暖氣俱全交通便近巴士站有車房近學校，電 254．8932

平地土庫

近龍城戲院對面，兩房一廳，交通方便，各樣齊備，電 875．1573

土庫出租

兩房一廳獨立門戶爐頭雪櫃廚廁齊，VENABLES 街夾 RUPERT 街近PNE及小學432-9280

樓下出租

光猛兩房一廳，東27街夾蘭菲，各樣齊，交通方便，有意請電：435．5092

土庫出租

三房一廳，多利夾二街交通便近爐頭雪櫃全，會拔學校，平地光猛取價近一街，學校，交通便，請電：255．1479

土庫出租

一房一廳廚廁浴齊，獨立門戶，近學校交通方便，有意請六時後電：879．1377

屋土庫租

交通方便，乃路東，爐頭雪櫃齊，請電李太：325．0123

新屋樓下

二房一廳，近喜士定夾蘭菲，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，電話：254．4520

土庫出租

兩房一廳，廚房浴齊，近會拔夾壹街，有意請於五時後電：254．2275

樓上出租

兩房一廳，設備整齊，近會拔夾壹街，有意請於五時後電：254．2275

新屋樓下

二房一廳，廚廁浴齊近界限街夾喜士定，另華埠區人房出租，電話：254．8651

土庫出租

近PNE巴市總站學校兩房一廳設備齊全獨立門口有意午後七時電：253．5420

樓下出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊，交通方便，近中小學，京士威夾蘭菲，請電話：434．0366

土庫出租

一房一廳或二房一廳，30街近菲沙，廚廁爐頭雪櫃窗簾齊，包電火近巴士 321．8867

樓下出租

甘比街南邊，一房一廳，合女學生，請電王太：324．7526

土庫平租

二房一廳廚廁齊備，近PNE適合小家庭或學生，請電 254．4182

新屋樓下

兩或三大房，四街夾路拔合在職女仕或學生，週日晚八時後及周末全日電 255．4148

土庫出租

光猛兩大房一廳，廚廁齊備獨立電錄，有洗衣機，近域多利街，電話呂運全 254．0360

平地土庫

兩房一廳獨立門戶，近學校巴士，包水電，有意請電：876．8161

土庫出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊全，近學校巴士，包水電通合夫婦近域多利街交通便 325-5052

新屋樓下

新土庫一房一廳廁所，新爐頭雪櫃獨立門口出入包水電通合夫婦近域多利街交通便 325-5052

土庫出租

唐人街吉屋新裝修貳特大房一廚房一廁浴雪櫃熱水暖氣俱全交通便近巴士站有車房近學校，電 254．8932

平地土庫

近龍城戲院對面，兩房一廳，交通方便，各樣齊備，電 875．1573

土庫出租

兩房一廳獨立門戶爐頭雪櫃廚廁齊，VENABLES 街夾 RUPERT 街近PNE及小學432-9280

樓下出租

光猛兩房一廳，東27街夾蘭菲，各樣齊，交通方便，有意請電：435．5092

樓下出租

兩房一廳各樣齊備獨立門戶有意請下午五時後，電：253．5017

土庫出租

三房一廳廚廁爐頭雪櫃齊近蘭菲夾四街，交通方便，電話：327．3757

土庫出租

近唐人街學校巴士站購物商場，二房一廳爐頭雪櫃齊全交通方便價錢平，請電 253-5900

平地土庫

域多里夾尾廉街有一房一廳出租適合小家庭及單身男士 253．1847

土庫出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，電話 324．8062

靚柏文出租

三房一廳，爐頭雪櫃廚廁齊，獨立門戶東一街近 RENFREW 電話 253．2527

樓下出租

特平二房一廳36街夾域多利街設備齊全交通方便合學生或小家庭晚上電話 327．7045

土庫出租

兩房一廳，各樣齊備，近乃夾47街，交通方便，電：325．6547 岑太。

樓上樓下

出租樓上兩房一廳樓下一房一廳廚廁各齊全有意請電 298 4879

樓下出租

光靚四房一大廳出租另有裁縫乾洗衣店連生財工具項讓租平晚七時電：255．7235

東區柏文

潔靜一睡房聯房，有露台包暖氣熱水，土庫一房，爐雪櫃乾洗衣機齊租五百 294．5793

全屋出租

本拿比橋磨小學對面，樓上兩房一廳，爐雪櫃齊租五百 294．5793

土庫出租

兩睡房廚廁齊獨立門口出入近學校交通便地方清潔電話 255．4229 879．4389

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

光靚柏文

三大睡房大廳廚廁浴俱全近唐人街租三百元包水電或二房一廳，下午電：254．4189

樓下出租

55街近乃路兩房一廳廚房廁所齊備，另樓上兩睡房，合職業單身人仕，電 324．8062

平地土庫

兩睡房屋一C六域多利街，電話：253．9557 甄伯。

全屋出租

樓上四房廚廁齊樓下二房廚廁齊全間或分租近中小學交通便 2040 E.6 325-2000

土庫出租

兩房一廳，廚廁爐頭齊備，在一街，近 NANAIMO 有意者請電：255．1797。

新屋樓下

砵汝比近京士威，兩房一廳獨立門戶，廚房浴室各樣齊，下午七時後電：432．7902

平地土庫

新裝修一房一廳或一大房全地毯近學校蘭菲適合單身人士，請晚電：251．6913

土庫出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，電話：324．0486

有房出租

單人房，廚房廁所，傳電齊，交通便 253．6878

土庫出租

近乃60街三房一廳或二房一廳廚廁齊近學校巴士站請電 324．5043

土庫出租

光猛一廳一房，各樣齊備，環境好，29夾乃街，適合夫婦，電話：879．2018

有房出租

緬夾25街樓上有單人房出租，適合女士，電話：875．9703

新屋樓下

緬夾39街三房一大廳光猛大廚房全層地毯地方雅潔清靜交通方便有意請電 325．8558

樓下出租

47夾乃街，三房一廳，各樣齊備，近學校，巴士站，歡迎學生，請電：327．4918

樓上靚房

適合女性，地方清靜，交通便，近喜士定巴士總站，可煲食包電火，請電 294．0930

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

樓下出租

累限街近喜士定巴士總站近學校水電齊，有意請電 294．9348

新屋樓下

三房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，電話：324．6367

土庫出租

兩